

美丽小世界

社区花园

[德] 艾里希·海曼 文 [德] 弗里茨·鲍姆加腾 绘
李颖妮 译



海豚出版社

美丽小世界

社区花园

[德] 艾里希·海曼 文 [德] 弗里茨·鲍姆加腾 绘
李颖妮 译



图书在版编目 (C I P) 数据

社区花园 / (德) 海曼编文; (德) 鲍姆加腾绘;

李颖妮译. -- 北京: 海豚出版社, 2014.1

(美丽小世界)

ISBN 978-7-5110-1677-5

I. ①社… II. ①海… ②鲍… ③李… III. ①儿童文

学-图画故事-德国-现代 IV. ①I516.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 295171 号

版权合同登记号: 图字 01-2013-8195

美丽小世界·社区花园

[德] 艾里希·海曼 文 [德] 弗里茨·鲍姆加腾 绘 李颖妮 译

发行人 俞晓群 出版 海豚出版社

地址 北京市西城区百万庄大街 24 号 100037

策划 吕晖 张冬 责任编辑 张敏 王然 朱敬利 责任印制 回智明 设计排版 七画

印刷 北京中科印刷有限公司 经销 新华书店及各大网络书店

开本 16 开 (787 × 1092) 印张 2.5 版次 2014 年 1 月第 1 版 2014 年 1 月第 1 次印刷

标准书号 ISBN 978-7-5110-1677-5 定价 23.80 元

版权所有 侵权必究

如有印装质量问题请与出版社联系调换

电话 (010) 68997480 (销售) (010) 68998879 (总编室) 传真 (010) 68998879

Gartengemeinschaft Malepunte

© 2005 Alfred Hahn's Verlag,

Esslinger Verlag J. F. Schreiber GmbH,

Esslingen, Germany;

All rights reserved.

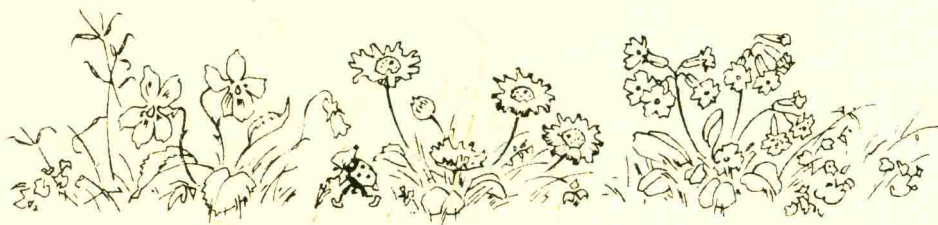
ISBN 978-3-480-40034-8

美丽小世界

社区花园

[德] 艾里希·海曼 文 [德] 弗里茨·鲍姆加滕 绘
李颖妮 译





刚刚过完复活节，还没到圣灵降临节的某一天，本地最年长的动物，刺猬马乐朋先生召集了三乡五里的动物们开大会。会场就选在憨溪村和灵碧庄之间的界石前。

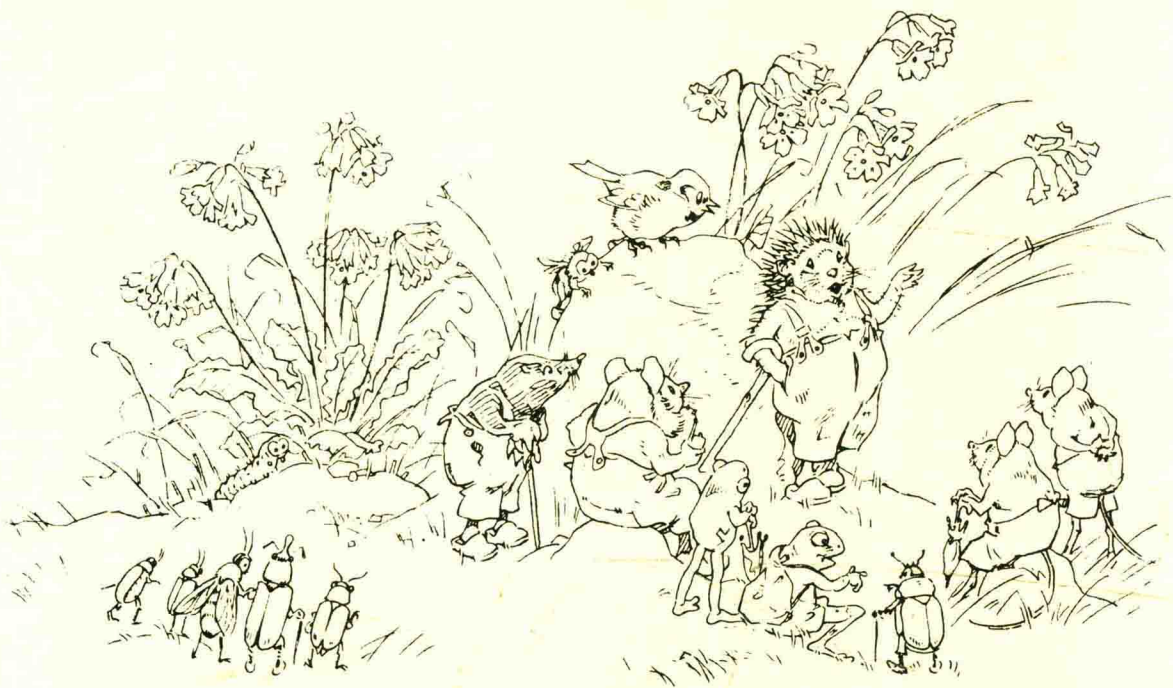
这天恰好是礼拜天，有不少接了帖子的乡亲托故没来。礼拜天，他们只愿意舒舒服服地待在家里。不过，后来他们得知大会的内容，可吃了不少后悔药呢！

田鼠齐先生一家子，提前一个钟头就早早地等在界石边了。他们个个都好奇得很，溜过来窜过去，简直迫不及待。

马乐朋先生的刺猬头刚一出现，就被这一家子围住问个不休——这到底是为了啥事儿呀？可刺猬很沉得住气：“再等等！”

接下来，青蛙呱先生、鼯鼠乌先生、山雀菲太太、麻雀费先生和蚱蜢查先生也都陆陆续续到了。准点出现的还有蜜蜂翁太太和夜莺安小姐。白粉蝶白太太翩翩来迟。最后晃晃悠悠到场的是屎壳郎穆先生和胖乎乎的仓鼠老鲁。

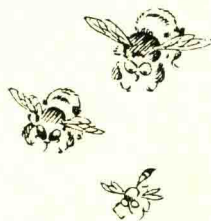
刺猬马乐朋镇定自若地站在界石前，又考验了一会儿大家伙儿的耐性，直到他看了看远处，地头上再也没人出现了，这才撸了撸胡子，开口说道：“诸位乡亲，今日召集大家来，是有要事商量，这可是关乎你我的大事！趁着大家伙儿今天都在这儿，咱都摸着自个儿心口问问：咱这过的，还



能叫日子吗？为了一日三餐，咱哪天不是拼了性命在憨溪村和灵碧庄之间摸好几个来回儿？一不留神就给打个半死，这都是为啥呀？因为咱是在别人的地头上讨生活！农民们管咱们叫贼，就因为咱们动了他们地里的瓜和菜！今天我马乐朋把话撂在这儿，这种日子咱不过了。咱得成立一个社区花园，种自家的园子，耕自家的地！再也不上别人那儿偷东西了！大家伙儿想吃啥就种啥，个个都有田有地！”

围坐在界石边的乡亲们听了这话，个个喜出望外！

每人一块地，这主意多美呀！大家一致通过马乐朋先生的提议，为了表彰他的贡献，新成立的组织就命名为：



马乐朋社区花园！

就在大家交头接耳、议论纷纷，大会看似永不结束的时候，马乐朋突然宣布：散会，有情况！

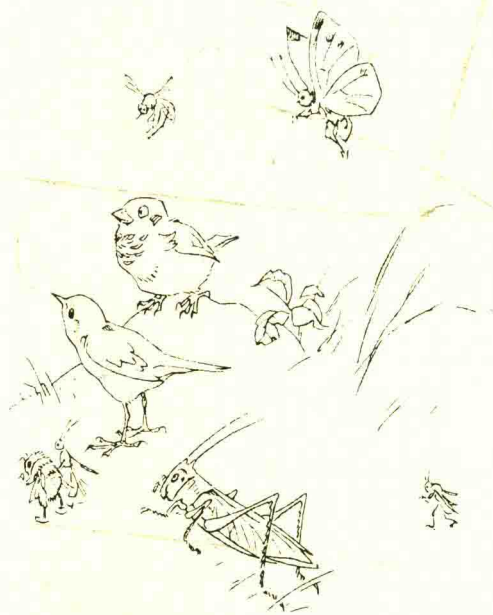
有位猎人正带着他的狗，从田边摸过来。

第二天，大家说干就干！一大片荒地被围了起来，大家细细耕耘，播种浇灌，接着他们又迎来一连串晴暖的日子。

两个月过后，那片地方简直是脱胎换骨！社区花园的每一位成员都按着自己的

心思，把花园打理得井井有条。话说事情到了这一步，可远远超出了马乐朋当初的设想。

你一定很想看看，动物们把自家的花园收拾成了什么模样。咱们这就去一一造访吧！



青蛙呱先生打从一开始就拿定了主意。种啥都不要紧，他的脑袋瓜儿里只有一个念头——得有一个自家的池塘！

他花了一整天工夫，在花园中央挖了一个大坑。全家人都卖力地干活儿，一条小溪被引了进来，将大坑注满以后，一个最最豪华的游泳池就大功告成了。

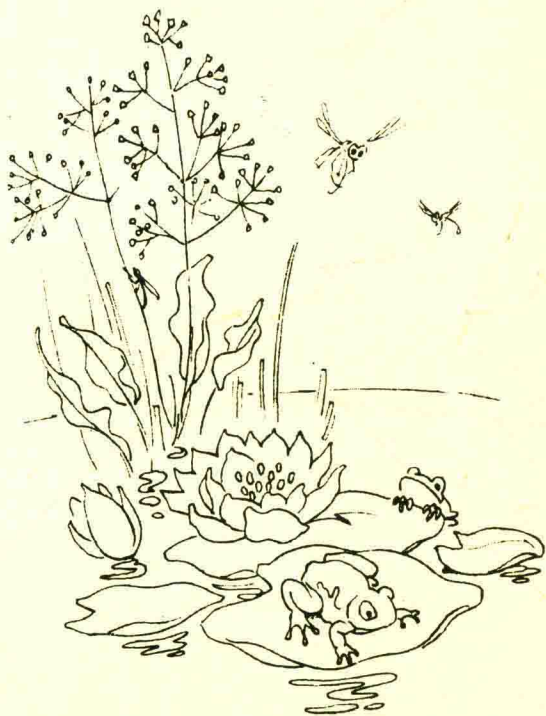
烈日当空，这下大家能享受真正的日光浴了。呱先生的大儿子正在练习他最热衷的花样跳水；两个双胞胎弟弟则在打赌，看谁能在水下憋得更久。

黄色的睡莲和青青的芦苇长得很快，当阳光照耀在水面上，一片金光闪闪，还招来了不少蚊子呢！

“这地方可真不赖。”蚊子们兴高采烈地飞舞着，却没注意闯入的是谁家的地盘。“唰唰唰”几声，他们就被挨个儿吞下了肚。

最美的还是夜晚时分！凉风习习，青蛙一家聚在尚有白日余温的水中，“呱呱呱呱”唱个没完。

直到把腮帮子唱疼了，他们才心满意足地爬上各自的苇叶床，期待明天的来临。





刺猬马乐朋，这位老先生的刺已经灰白，这几年来他的性子也变得古怪起来。他的太太欧萨碧对老头子的很多行径已经心平气和、见怪不怪了。可建花园的事还是在老夫妻之间造成了一次婚姻危机。一切都好好儿的，折腾个啥呀？

马乐朋老先生突然迷上了仙人掌，每块花圃、每个角落都不放过，全给种上了和他长得很像的刺儿球。在他的精心照料下，这些家伙越长越密，尖尖的刺张牙舞爪，伸向四面八方。



马乐朋可得意了。他随便往哪儿一站，都好似施了隐身术，因为他自个儿看上去就像一棵圆滚滚的仙人球嘛！可仙人球填不饱肚子呀——除了拔几根刺来当牙签，再无他用。

一想到吃饭问题，欧萨碧太太这叫一个揪心。哭也哭过了，闹也闹过了，马乐朋还是守着那几棵宝贝仙人球过日子。

突然有一天，峰回路转！那些长疯了 of 仙人球让邻居们看上了眼，在自家花园一角种上几棵仙人球成了顶时髦的事。

刺猬太太用它们换来了蔬菜和水果，刺猬先生的一意孤行倒成就了一桩好事。这下他可有话说了：“你看看，我的欧萨碧，你的老头子可是个聪明人哪，做的事终究有道理！”



蜜蜂翁太太带领着一大帮孩子干劲冲天。

她们不久就把地给翻好了，小石子儿也捡得干干净净，精挑细选的花籽被均匀地撒在田里。

她家的花园不需要铺小路，也不用放椅子，因为蜜蜂们脚不沾地，很少休息。

没过多久，长出的花朵就织成了一条五彩缤纷的花毯。

我敢说，这世上就没有翁太太花园里开不出的花！她啥花都认识，朵朵都叫得上名字。

这里真称得上是繁花似锦，芬芳满园！从早到晚，蜜蜂们成群结队，“嗡嗡”着去采蜜。



翁太太家八辈子都没出过一只懒虫！而且谁要是敢来捣乱，翁太太就会用她那根针给他来那么一下子，保管他落荒而逃。



不过，翁太太是锥子嘴豆腐心！虽然她家风节俭，但无论是谁，只要好声好气地求上几句，她都会舀上满满一大杯蜂蜜送人。

蜜蜂家族在花园里的生活幸福祥和，他们的大门口还刻着这样一句话：勤劳酿就甜蜜生活！





屎壳郎穆先生才叫老谋深算哪！他看似闲庭信步，其实早就把自家花园的事给谋划妥当了。

他先是花了不少力气，拉来一大车粪草，在一个角落里堆得高高的。

第二天一大早，其他的花园主人都惊讶地发现，粪堆周围居然给围上了篱笆！

就在粪堆的尖尖上，咱们的穆先生正惬意地在一张躺椅里悠然自得地看报纸哪！而他的孩子们，把粪堆的斜坡当成了滑梯，兴高采烈地跑上滑下，那热闹场面不用说你们也想象得出来。

但是因为屎壳郎头上有对吓人的大钳子，被夹一下可不是闹着玩儿的，所以邻居们只敢在背后嘀嘀咕咕，当面谁都不敢动他们一根指头。

于是，穆先生轻而易举就给自家弄了一个园子，完全是量身定做，气味相投。

每当太阳热烘烘地把粪堆晒得冒烟，穆先生就会觉得，这才叫夏日风情嘛！看到别人到山上或者海边避暑，他只会轻轻哂笑一声。



不管邻居们捏着鼻子也好，哇哇抗议也罢，穆先生都泰然处之。

他欣赏粪堆的味道，就好似我们热爱玫瑰的芬芳一样。



仓鼠老鲁当初特别要求多分三五亩地给他，理由是：仓鼠的胃口大！

谁都不愿意和这个大胖子、惹祸精多计较，于是他真的分得了一大块地。可田地到手后，他倒高兴不起来了！什么阳光呀、花朵呀、蓝天呀、白云呀，对他来说一点儿意思都没有。

他的地盘处于荒郊野外，除了一些玉米和小麦，地里杂草丛生。而老鲁的打算鬼得很——他在田里到处掘洞，而且洞的位置十分隐蔽。

大白天，他总是不见踪影；可天一黑，他就干起了不可告人的勾当。



他悄无声息地钻进邻居家的园子，见啥偷啥：豆荚、草莓、樱桃、胡萝卜、洋葱……

他的窝里摆满了瓶瓶罐罐，成天煮好吃的。

老鲁还是个守财奴，从来只想着自己的肚子。

邻居们都不敢惹这个无赖，只有翁太太决定让他长点儿记性。

在一个漆黑的夜晚，他朝翁太太家的蜜罐子伸出了爪子。翁太太狠狠一针下去！“嗷！”老鲁大叫一声。

接下来，他胳膊上挂了一个礼拜的绷带。

虽然本性不改，但后来只要看见蜜蜂，他都知道绕道三尺了。

